

31996R2202

21.11.1996.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 297/49

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2202/96**(1996. gada 28. oktobris),****ar ko ievieš Kopienas atbalsta shēmu noteiktu citrusaugu ražotājiem**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 43. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā pašreiz citrusaugļu nozarē joprojām pastāv nopietnas problēmas, realizējot Kopienas produkciju; tā kā šīs problēmas galvenokārt ir saistītas ar produkcijas šķirņu aspektiem, produkcijas pārpalikumu un tirdzniecības nosacījumiem svaigiem un pārstrādātiem citrusaugļiem;

tā kā citronu, greipfrūtu, apelsīnu un mandarīnu piegāde Kopienā atbilst pieprasījumam pēc dažām produktu šķirnēm svaigu augļu tirgū; tā kā pēdējos gados klementīnu ražošana ir palielinājusies tiktāl, ka rodas to pārpalikums, tā kā rodas arī satsumu pārpalikums, kuras svaigu augļu tirgū nomaina klementīni; tā kā tādēļ atbalsta shēmā ražotājiem būtu jāparedz stimuls attiecīgo citrusaugļu izmantošanai saistībā ar to pārstrādi sulā un daiviņās;

tā kā ir lietderīgi ieviest šo shēmu, izmantojot līgumus, kas noslēgti starp pārstrādātājiem un ražotāju organizācijām, lai, pirmkārt, nodrošinātu regulāras piegādes pārstrādātāju nozarei un, otrkārt, efektīvi pārbaudītu, vai produkti ir piegādāti un vai tie ir faktiski pārstrādāti; tā kā shēmai būtu jāgarantē piegādes patērētājiem par saprātīgām cenām un attiecīgu kvalitāti;

tā kā šai jaunajai shēmai jau no paša sākuma jābūt spējīgai darboties, iesaistot pietiekamu skaitu ražotāju organizāciju; tā kā šajā sakarā šīs regulas nozīmē "ražotāju organizācijas, kam piešķirta iepriekšēja atzīšana" ir ne vien Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulas (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju ⁽⁴⁾ 14. pantā minētās ražotāju organizācijas, bet arī tās 13. pantā uzskaitītās organizācijas;

tā kā, lai mudinātu ražotājus piedāvāt savus produktus pārstrādei, nevis izņemt tos no apgrozības, būtu jāparedz atbalsta piešķiršana tām ražotāju organizācijām, kuras piegādā

citrusaugļus pārstrādes nozarēm; tā kā atbalsta apjoms būtu jānosaka uz sešus gadus ilgu pārejas posmu, kuram beidzoties minētajam apjomam jābūt fiksētai summai; tā kā, lai sasniegtu svaigu produktu kopējās organizācijas vispārīgos mērķus, minētos daudzumus jāaprēķina, pamatojoties uz attiecību, kas 1995./1996. gadā pastāvēja starp finansiālo kompensāciju un minimālo cenu, un pārejas periodā jāattiecinā ikgadējs pakāpenisks samazinājums, izņemot klementīnus un satsumas; tā kā greipfrūtiem piemēro citroniem paredzēto palīdzību;

tā kā tirdzniecības ziņā citrusaugļu ražošanā iezīmējas strukturālas nepilnības, kuras ir izraisījuši pārmērīga piegāžu izkliedētība; tā kā tādēļ sistēma, kas ieviesta ar šo Regulu, būtu jāpiemēro tiem individuālajiem ražotājiem, kuri ar ražotāju organizāciju palīdzību visus savus citrusaugļus piegādā pārstrādei; tā kā minētā iemesla dēļ, kā arī lai nodrošinātu vienlīdzību ar svaigo produktu nozari, būtu jāsamazina atbalsta apjoms; tā kā minētā strukturālā iemesla dēļ būtu pamats palielināt atbalstu tām ražotāju organizācijām, kas noslēdz līgumu uz laiku, kas ilgāks par vienu gadu, un attiecas uz minimālajiem noteiktajiem daudzumiem;

tā kā Regula (EK) Nr. 2200/96 regulē daudzumus, ko var izņemt no tirgus; tā kā gadījumos, kad ražošanas apjomi pieaug, būtu jāveic pasākumi, lai novērstu to, ka pārstrāde sistēmātiski tiek izmantota kā alternatīvs risinājums; tā kā tādēļ atbilstošs pasākums būtu tāda pārstrādes sliekšņa noteikšana, kura pārsniegšana, kas aprēķināta, par pamatu ņemot vidējo rādītāju trīs tirdzniecības gadu laikā, izsauktu atbalsta samazinājumu attiecīgajā tirdzniecības gadā; tā kā būtu jāparedz fiksēti sliekšņi, kas aprēķināti pēc vidējā daudzuma, uz kuru atskaites periodā attiecas finansiālā kompensācija; tā kā būtu jāparedz avansu sistēmas ieviešana, jo pārstrādes sliekšņa pārsniegšanas dēļ tirdzniecības gada beigās var tikt samazināts atbalsts;

tā kā, lai novērstu noteikumu un kontroles iestāžu dublēšanos, citrusaugļu pārstrādes nozarē būtu jāpiemēro Regulas (EK) Nr. 2200/96 noteikumi; tā kā būtu jāparedz sankcijas, lai nodrošinātu vienotu jaunās sistēmas piemērošanu Kopienā,

⁽¹⁾ OV C 191, 2.7.1996., 7. lpp.

⁽²⁾ OV C 277, 23.9.1996.

⁽³⁾ OV C 212, 22.7.1996., 88. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo ražotāju organizācijām, kuras piegādā pārstrādei noteiktus citrusaugļus, kas novākti Kopienā, tiek paredzēta Kopienas atbalsta shēma. Tā attiecas uz:

- a) citroniem, greipfrūtiem, apelsīniem, mandarīniem un klementīniem, kas pārstrādāti sulā;
- b) klementīniem un satsumām, kas pārstrādātas daiviņās.

2. pants

1. Regulas 1. pantā minētā shēma balstās uz līgumiem starp atzītām ražotāju organizācijām vai arī tādām, kas pagaidām pilnvarotas atbilstoši Regulai (EK) Nr. 2200/96, no vienas puses, un pārstrādātājiem vai juridiski dibinātām pārstrādātāju apvienībām vai savienībām, no otras puses.

2. Šādus līgumus slēdz līdz noteiktam datumam un uz minimālo laika posmu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 45. pantā izklāstīto kārtību. Tajos *inter alia* jānorāda daudzumi, uz kuriem tie attiecas, piegāžu posmi pārstrādātājiem un cenas, kas jāmaksā ražotāju organizācijām, kā arī jāparedz, ka pārstrādātāja pienākums ir pārstrādāt līgumā paredzētos produktus.

3. Tiklīdz tie ir noslēgti, līgumus nosūta attiecīgo dalībvalstu kompetentajām iestādēm, kuras atbild par kvalitatīvu un kvantitatīvu pārbaudi veikšanu:

- a) produktiem, ko pārstrādātājiem piegādājušas ražotāju organizācijas;
- b) attiecībā uz piegādāto daudzumu faktisko pārstrādi.

3. pants

1. Ražotāju organizācijām piešķir atbalstu par daudzumiem, kas piegādāti pārstrādei saskaņā ar 2. pantā minētajiem līgumiem.

2. Atbalsta apjoms ir noteikts šeit ietvertā pielikuma 1. tabulā.

Tomēr:

- a) ja 2. panta 1. punktā minētais līgums attiecas uz vairāk nekā vienu tirdzniecības gadu un minimālo citrusaugļu daudzumu, kas nosakāms saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 45. pantā izklāstīto kārtību, atbalsta lielums ir norādīts šeit ietvertā pielikuma 2. tabulā;
- b) daudzumiem, kas piegādāti saskaņā ar 4. panta noteikumiem, atbalsta lielums ir norādīts šeit ietvertā pielikuma 3. tabulā.

3. Neierobežojot 5. panta piemērošanu, dalībvalstis izmaksā atbalstu ražotāju organizācijām, kuras to pieprasa, tiklīdz tās dalībvalsts pārbaudes iestādes, kurā tiek veikta pārstrāde, ir konstatējušas, ka pārstrādes nozarei ir piegādāti līgumos paredzētie produkti.

Atbalstu, kuru saņem ražotāju organizācijas, izmaksā to locekļiem.

4. Pasākumus paredz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 45. pantā izklāstīto kārtību, lai nodrošinātu, ka pārstrādes nozare pilda savu pienākumu pārstrādāt ražotāju organizāciju piegādātos produktus.

4. pants

1. Ražotāju organizācijas no šajā regulā noteiktās shēmas iegūto nodod atsevišķiem ražotājiem, kas nav nevienas šādas organizācijas locekļi, un kuri apņemas caur minēto organizāciju laist tirgū visus pārstrādei paredzētos citrusaugļus, kā arī maksā dalības maksu, lai segtu papildu vadības izmaksas, kas organizācijai radušās šī punkta piemērošanas dēļ.

2. Ja piemēro 1. punktu:

- a) ražotāju organizācijas saņemto atbalstu izmaksā katram attiecīgajam individuālajam ražotājam;
- b) daudzumus, ko piegādā individuālie ražotāji, neietver 3. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētajos ilgtermiņa līgumos.

5. pants

1. Pārstrādes sliedzņus citroniem, greipfrūtiem un apelsīniem atsevišķi, bet mandarīniem, klementīniem un satsumām – kopā, nosaka sekojoši:

— citroniem:

444 000 tonnu,

— greipfrūtiem:

6 000 tonnu,

— apelsīniem:

1 189 000 tonnu,

— mandarīniem, klementīniem un satsumām:

320 000 tonnu.

2. Katram tirdzniecības gadam pārstrādes sliedzņu pārsniegšana tiek novērtēta, balstoties uz vidējo daudzumu, kas pēdējos trijos tirdzniecības gados, ieskaitot kārtējo tirdzniecības gadu, pārstrādāts atbilstoši šajā regulā noteiktajai shēmai.

3. Ja pārsniegums ir noteikts saskaņā ar 2. punktu, palīdzību, kas kārtējam tirdzniecības gadam par attiecīgajiem produktiem noteikta saskaņā ar 3. panta 2. punktu, samazina par 1 % par katru pārsnieguma daļu.

Pārsnieguma daļas ir vienādas ar 1 % no katra 1. punktā minētā sliekšņa līmeņa.

6. pants

Sīki izstrādātus noteikumus šīs regulas piemērošanai un jo sevišķi avansu sistēmai, atbalsta maksājumiem, kontroles pasākumiem un sankcijām, tirdzniecības gadiem, pārstrādei piegādāto izejvielu obligātajām īpašībām un sliekšņa pārsniegšanas finansiālajām sekām pieņem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 45. pantā izklāstīto kārtību.

7. pants

Regulā (EK) Nr. 2200/96 ietvertie VI sadaļas noteikumi, kas attiecas uz pārbaudēm valsts un Kopienas līmenī, ir piemērojami, kontrolējot atbilstību šai regulai.

8. pants

Ja vajadzīgi pasākumi, kas sekmētu pāreju no iepriekšējā režīma uz šajā regulā paredzēto vai piemērotu mehānismus, kuri nav atcelti ar šo regulu, tos paredz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 45. pantā paredzēto kārtību.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 1996. gada 28. oktobrī

9. pants

Komisija, par pamatu ņemot divu gadu darbību, vajadzības gadījumā kopā ar attiecīgajiem priekšlikumiem iesniedz Padomei ziņojumu par šīs shēmas piemērošanu.

10. pants

Šajā regulā paredzētos pasākumus uzskata par intervenci, kuras mērķis ir stabilizēt lauksaimniecības tirgus Padomes 1970. gada 21. aprīļa Regulas (EEK) Nr. 729/70 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽¹⁾ 3. panta nozīmē. Tos finansē Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (EAGGF) Garantiju nodaļa.

11. pants

Sākot ar šīs regulas piemērošanas dienu, ar šo tiek atcelts sekojošais:

- Padomes 1977. gada 17. maija Regula (EEK) Nr. 1035/77, ar kuru nosaka īpašus pasākumus, lai veicinātu citronu pārstrādes produktu laišanu tirgū⁽²⁾, un
- Padomes 1993. gada 8. novembra Regula (EK) Nr. 3119/93, ar kuru nosaka īpašus pasākumus, lai veicinātu noteiktu citrusaugļu pārstrādi⁽³⁾,

12. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro, sākot ar 1997./1998. tirdzniecības gadu.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

I. YATES

⁽¹⁾ OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1287/95 (OV L 125, 8.6.1995., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 125, 19.5.1977., 3. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1199/90 (OV L 119, 11.5.1990., 61. lpp.).

⁽³⁾ OV L 279, 12.11.1993., 17. lpp.

PIELIKUMS

Regulas 3. panta 1. punkt min tais atbalsts

1. TABULA

(ECU/100 kg neto)

	1997./1998. tirdzniecības gads	1998./1999. tirdzniecības gads	1999./2000. tirdzniecības gads	2000./2001. tirdzniecības gads	2001./2002. tirdzniecības gads	2002./2003. un turpmākie tirdzniecības gadi
Citroni	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Greipfrūti	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Apelsīni	10,03	9,98	9,94	9,89	9,85	9,80
Mandarīni	11,31	10,86	10,42	9,98	9,54	9,10
Klementīni	8,90	8,95	8,99	9,03	9,07	9,10
Satsumas	7,34	7,69	8,04	8,40	8,75	9,10

2. TABULA

(ECU/100 kg neto)

	1997./1998. tirdzniecības gads	1998./1999. tirdzniecības gads	1999./2000. tirdzniecības gads	2000./2001. tirdzniecības gads	2001./2002. tirdzniecības gads	2002./2003. un turpmākie tirdzniecības gadi
Citroni	10,76	10,70	10,64	10,59	10,52	10,47
Greipfrūti	10,76	10,71	10,64	10,59	10,52	10,47
Apelsīni	11,54	11,48	11,43	11,37	11,33	11,27
Mandarīni	13,00	12,49	11,99	11,48	10,97	10,47
Klementīni	10,26	10,30	10,34	10,38	10,42	10,47
Satsumas	8,44	8,85	9,25	9,66	10,06	10,47

3. TABULA

(ECU/100 kg neto)

		1997./1998. tirdzniecības gads	1998./1999. tirdzniecības gads	1999./2000. tirdzniecības gads	2000./2001. tirdzniecības gads	2001./2002. tirdzniecības gads
2002./2003. un turpmākie tirdzniecības gadi						
Citroni	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Greipfrūti	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Apelsīni	9,03	8,98	8,95	8,90	8,86	8,82
Mandarīni	10,17	9,78	9,38	8,98	8,59	8,19
Klementīni	8,03	8,06	8,09	8,13	8,16	8,19
Satsumas	6,61	6,92	7,24	7,56	7,88	8,19